



《“一带一路”文学 -----

2013 年后中国政治文学未来》

----- "أدب" الحزام والطريق"

(مستقبل سياقات الأدب السياسي في الصين بعد 2013

Dr. Rasha Kamal

**Ain- Shams University**

**Faculty of AL-Asun Chinese department**



## 摘要

本文所论是文学与政治之间关系，什么都包含政治；连文学也是政治性的。本文也重视回答一些关键性问题，譬如：政治能够影响文学？还是文学能够影响政治？然后论述为什么中国文学的政治性这么明显？尤其当代中国文学有什么政治特色？后来就讨论“一带一路”倡议什么时候提出的？中国主席习近平提出什么样的战略？此倡议有什么概念？中国文学界对此倡议有什么反映？中国文学对“走出去”的文学会做出来什么样的贡献？并简单介绍此新“走出去”的文学作品内容。主要目的是从历史性角度分析新一类文学潮流诞生，即“一代一路文学”并推理其未来发展。

**关键词：**“一带一路”-政治文学 - “一带一路”文学 - 2013年后的文学 - “走出去”

## المخلص

يعرض البحث لعلاقة الأدب والسياسة، فكل شيء سياسة حتى الأدب. ويهتم بالإجابة عن اسئلة محورية مثل: هل تؤثر السياسة في الأدب؟ أم يؤثر الأدب في السياسة؟ فنخرج لظهور السياسة في الأدب الصيني عامة والمعاصر منه خاصة، ثم نركز على متي و كيف طرحت مبادرة "الحزام و الطريق" عام 2013؟ ماهية هذه المبادرة؟ كيف استقبلتها الأوساط الأدبية؟ ماذا ستقدم الأوساط الأدبية الصينية من مساهمات حيال استراتيجية "انطلاق الأدب الصيني نحو الخارج"؟ وأخيراً التعمق في مستقبل المبادرة وتأثيرها على سياقات الأدب السياسي الصيني المعاصر مع عرض لأمثلة من هذا الأدب. ويهتم البحث بشكل أساسي بتقديم تحليل تاريخي لولادة تيار أدبي جديد، ألا وهو أدب "الحزام والطريق" مع استنباط لتطوره المستقبلي.

**الكلمات المفتاحية:** "الحزام والطريق" - الأدب السياسي - أدب "الحزام والطريق" - أعمال "الحزام والطريق" - "الإنفتاح نحو الخارج"



## 《“一带一路”文学--2013年后中国政治文学未来》

### 本文的研究方式:

描写性方式和分析性方式，来分析文学与政治之间关系、论述“一带一路”文学此概念、中国当代文学“走出去”政策等。

### 本文限制:

#### 地空限制:

第一、古代丝绸之路建立的地域，第二、“一带一路”所沿的国家、地区等

时空限制：第一、古代丝绸之路建立时期，第二、2013年习近平主席提出“一带一路”倡议。

### 本文所研究的选题:

- 文学与政治之间具有什么样的关系？
- 政治能够影响文学？还是文学能够影响政治？
- 为什么中国文学的政治性这么明显？
- 何谓“一带一路”倡议？
- 中国文学对“走出去”的文学会做出什么样的贡献？
- “一带一路”文学有什么样的问作品例子？

## 文学与政治的关系

“政治文学”此话题超级争论性，基本上没有统一的观点；每个民族、地区、国家的文学界和政治界对此话题具有不同的意见。它算是复杂的国际性问题，那么我们从中国开始。

中国文化界不少的人士认为政治是人类社会生活中最重要、最普遍的现象，基本上每一个人的生活和环境都与政治有直接或间接关系。每一位关注人类生活的作家就不能不关注政治，他的创作只能采取直接或间接手段地涉及政治，并对特定政治现象作出自己的解释和评价。中外文学史上不少杰出作家创作都包含明显政治想法或政治态度。

50年代，陆侃如、冯沅君在《关于中国文学史分期问



题的商榷》提出了文学史分期的“文学标准”与“历史标准”：没有人否认文学具备自己的发展过程与发展规律，所以文学史的分期首先应该以文学本身演变情况为标准。

刘绶松（1912年—1969年）在其著作《文学研究工作必须为无产阶级的政治服务》提出一个非常符合六十年代的  
中国思想观点：“毛泽东同志的《在延安文艺座谈会上的讲话》，是一篇最完整、最深刻、也最科学的伟大的马克思主义文艺论著。这篇论著对马克思列宁主义的文艺理论作了十分重要的创造性的发展，并在我国现代革命文艺运动上发生了而且正在发生着极其深远、巨大的影响。这不仅表现在延安文艺座谈会后为工农兵服务的创作的繁荣和发展上，同时也表现在延安文艺座谈会后我们的理论批评和思想斗争每一次的重大胜利上。”<sup>1</sup>

从上可见，刘绶松反复中国六十年代最普遍口号，当时中国文艺界人士都被说服了“文学存在为了服务工农服务而已。”

但是周作人<sup>2</sup>（1885年—1967年）拥有另一个完全不同的看法，他认为文学演变有两种潮流：“（甲）诗言志——言志派；（乙）文以载道——载道派。”<sup>3</sup>“文学方面的兴衰，总是和政治形势的好坏相反背的。”<sup>4</sup>简单地解释周作人看法说：“文学而为文学”。而张开焱（1955 - ……）觉得：“在今天，要对传统政治论诗学进行指责自然不是一件困难的事情，80年代前后，……人们对政治论诗学的批判和否定，主要是情感性和经验性的，还不具有多少理论的深度。更重要的是，人们在批判传统政治论诗学模式时，也基本拒绝了所有诗学的政治维度，否定了从政治角度解释和评价文学现象的任何可能性和价值。……政治论诗学在今天已声名狼藉，但这并不意味着文学与政治就毫无关系，放眼几千

<sup>1</sup>参见《文艺报》2009年5月23日-第120页

<sup>2</sup>周作人：是中国现代最杰出作家鲁迅的弟弟，并长期从事文学批评

<sup>3</sup>参见周作人：《文学而为文学》-华夏文化论坛-2008年第7期第62页

<sup>4</sup>同上



年的中外文学史，我们将发现，文艺与政治的关系是一种无法割断也无须割断的关系。”<sup>1</sup>

张开焱很坦白说明中国人民生活 80 年代所发生的巨变，即是不少的老百姓否定文学与政治的分不开关系；而且坚持一种观点，则不接受以政治来解释或批评任何文学作品此手段。但是这是普通人的感觉或个人看法，其实不管怎么样；中国内外文学都无可奈何受政治的控制。

### 为什么中国文学的政治性这么明显？

在中国，文学与政治的强烈融合归于传统的儒家文化。中国著名思想家张灏强调：“儒家的核心思想“经世致用”、“修身，齐家，治国，平天下”，实际是一种政治思想。“经世就是‘治世’和‘理事’，或者治理天下的意思。……；一个理想的人生是从政以领导社会。换言之，就是儒家所谓的以天下治平为己任的人生理想”<sup>2</sup>。刘绶松又说：“中国的知识分子具有强烈的政治抱负，在作品中大量反映民生疾苦，民族危机的内容使文学政治化倾向强烈；而文人做官以后，因具有深厚的文学修养，在书写公文时就有相当的文采，这亦是政治文学化的表现。由此，我们看到中国古代文学与政治关系密切。新中国成立后受到苏联和国内政治策略的影响，文学的政治化倾向走向了极端。”<sup>3</sup>

笔者从开始学汉语专业起，一直想了解为什么整个中国社会，包括文艺、经济、生活细节等都与政治具有一种无法割断的关系？上面张灏与刘绶松为大家提供又详细又直接的答案。

需要简单论述“清代的文学与政治关系”。为什么专门论述“清朝”；而没选择中国历史的其他的王朝？长达二百六十余年清代的社会情况与以往的朝代有了很大的不同，它是封建社会的最后一个朝代，其社会情况有几个与其它朝代不同点。王学泰在其论文《论清代的文学与政治》中帮助我们回答这些问题：“一是由少数民族建立的朝代，这一朝进

<sup>1</sup>张开焱：《文学与政治关系的理论表述》- 中国政法学院学刊 - 2011 年第 3 期第 19 页

<sup>2</sup>张灏：《张灏自选集》- 中国上海教育出版社 - 2002 年版 - 前言第 3 页

<sup>3</sup>参见《文艺报》2009 年 5 月 23 日 - 第 122 页



行民族压迫，这个时代的文学是在民族压迫下挣扎的文学。二是人口激增、宗法制度和自然经济逐渐解体，大量游民活跃于社会底层与主流社会对抗，这种对抗几乎与清朝相始终，这个非主流社会也有自己的文学，而且政治性更强，其作用是凝聚自己，打击敌人。三是清末内忧外患，日渐紧迫，而统治者腐败依旧，不肯改革进步，维新派、革命派被迫流亡海外。这些爱国人士、特别是其中的维新派尤其重视利用文艺作品向民众启蒙，他们写作的一些文学作品简直就是维新政治的传声筒，显示出文学与政治关系的独特性。但这是近代文学研究的话题了。”<sup>1</sup>

大家都能看出来清朝统治者习惯使用政治办法来干涉并控制文学的不同创作，反而文艺界人士坚持利用文学作品表达自己他们的爱国感觉；如此把文学创作连接到政治情况。

朱晓进在《非文学的世纪：20 世纪中国文学与政治文化关系史论》中详细论述了中国 20 世纪各个时期文学与政治的不同结缘方式说：“文学作品根据政治文化将政治文化的社会形态分为非整合模式、半整合模式和整合模式。在中国整合模式的社会形态还没有完成，正处于“前整合模式”阶段。”<sup>2</sup>

朱晓进继续说：在 20、30 年代的中国政治文化社会局势中，文学发展变成了政治倾向。20 年代，中国文学与政治具有互相交融的关系。30 年代，在国民党与共产党和关系破裂，国民党形成了特殊的政治文化语境，能够表现文艺界人士对统治体系政治思想的对立状态；为合适政治思想的不断演变，文学体裁生产了新形式。40 年代解放区文学开始出现了适应政策需求的创作。1949 年新中国成立之后文学的政治倾向出现了明显的极端特色。当时的中国政府发布

<sup>1</sup>王学泰：《论清代的文学与政治》-浙江大学社会科学期刊-2007 年-第 56 页

<sup>2</sup>王学泰：2005 年 - 《清代的文学与政治》-浙江社会科学期刊 - 2005 年 1 月期第 165 页



了一种文化政策来干预文学群体，目的是文学必须体现政府观点。到 80 年代末 90 年代，文学开始出现自立性发展。老百姓可以自由选择他们所肯定的观点，文学的政治倾向不再紧张。因此在论述文学与政治的关系时，政治不是评理论文学的标准，但从政治角度研究文学仍然具有效果的手段。

朱晓进没详细提出中国当代文学“十七年文学”中文学与政治关系，其实在解放前中国文艺界全依靠作家对中国共产党所爆发的革命运动和左翼文学的态度，当时作家分为左翼作家、反动作家和进步作家。这种分类决定了解放后文艺界的详细结构。后来，中国文艺界人士坚持并鼓励毛泽东政治标准占第一位，而文学和艺术标准占第二；如此文学作品价值由政治确定，而不是由文学家、文学评论家确定。

那么在朱晓进的全面总结后，论述“中国文学”的政治特色时；不能不提到两点，算是中国当代政治最重要的要点：第一、毛泽东与新中国文学关系。第二、“文化大革命”当中的中国文学。

### 第一、毛泽东与新中国文学：

毛泽东是中国伟大的政治家、军事家、理论家和诗人，作为新中国的缔造者，他的理论思想在数十年里，深刻地影响着中国的命运，同时深刻地影响着新中国的文学。毛泽东文艺思想来自马克思主义还有中国革命实践，其思想出现于下述的著作中：《新民主主义论》、《在延安文艺座谈会上的讲话》、《在中国共产党全国宣传工作会议上的讲话》、《与音乐工作者的谈话》等。在这些著作中影响最深刻的是：《在延安文艺座谈会上的讲话》<sup>1</sup>。

毛泽东不仅是政治家，他也创作了许多诗篇的诗人，通过《在延安文艺座谈会上的讲话》能看出来毛泽东十分重视文学艺术的审美性。他说过，现实生活和艺术作品“虽然两者都是美，但是艺术作品中反映出来的生活却可以而且应该比普通的实际生活更高，更强烈，更有集中性，更典型，更

<sup>1</sup> 《在延安文艺座谈会上的讲话》是时任中共中央主席毛泽东在 1942 年 5 月发表的讲话





理想，因此就更带普遍性。”<sup>1</sup>毛泽东强调现在的文艺都包含特定的政治思想，但他同时也没有忽略艺术作品的艺术价值。他提出文艺批评要有两个标准：“一个是政治标准，一个是艺术标准。”<sup>2</sup>他说：“艺术家几乎没有不以为自己的作品是美的，我们的批评，也应该容许各种各样艺术品的自由竞争；但是按照艺术科学的标准给以正确的批判，使较低级的艺术逐渐提高成为较高级的艺术。”<sup>3</sup>毛泽东在此讲话当中还说：“我们的要求则是政治和艺术的统一，内容和形式的统一，革命的政治内容和尽可能完美的艺术形式的统一。缺乏艺术性的艺术品，无论政治上怎样进步，也是没有力量的。”<sup>4</sup>总之来说毛主席以《在延安文艺座谈会上的讲话》来展开新中国建立后，整个社会对文艺的要求；即是为政治服务。

著名文学评论家张炯在《毛泽东重视什么样的文学态度》中也商量这一点说：“在中国当代文学，出现了“文艺属于政治”、“文艺必须为政治服务”等题材。毛泽东主张关于文艺必须为中国人民服务，首先为工农服务，..... 关于歌颂光明与揭露黑暗应有正确的立足点，“一切危害人民群众的黑暗势力必须暴露之，一切人民群众的革命斗争必须歌颂之”的观点，等等。”<sup>5</sup>

## 第二、“无产阶级文化大革命”当中的中国文学：

是（1966-1976）间的一场在中国内所发生的政治运动。文革是由当时中国共产党中央委员会主席的毛泽东与中央文化革命小组领导的，还有几万人进行阶级斗争。十年文革令全国所有的学校进入停课状态，大学入学考试取消。教师被侮辱、挨打、挨骂，一切教学科研工作全部停止。文化

<sup>1</sup><https://wenku.baidu.com/view/3af819aa3069a45177232f60ddccda38366be179.html>

<sup>2</sup> 同上

<sup>3</sup> 同上

<sup>4</sup> 同上

<sup>5</sup> 参见《文艺报》2009年5月23日-第126页



程度较高的人都遭遇侮辱，最后有一些人决定自杀。

“文革”十年，文学与各种各样的娱乐都停止。如果非要说到娱乐的话，那么只有单调的“忠字舞”<sup>1</sup>、语录歌和样板戏，并都带有较浓厚的政治色彩。

本人翻译过一本书；名为《中国社会的娱乐历史发展》。书中提到“无产阶级文化大革命”后期；在中国知识青年当中流传了一些秘密性、手抄的诗、歌和小说。这些诗、歌和小说被称为“手抄本”或“地下面文学”，比如：“知青歌曲”，譬如：《四季歌》、《地角天边》、《雨声传情》、《南京知青之歌》、《精神病患者》、《松花江上》、《我的眼泪》、《姑娘八唱》、《小小油灯》、《钞票》等等。知识青年们缺乏文学娱乐的时期中，才创作自娱作品。当时，手抄小说也很多，譬如：《芙蓉树花天》、《梅花党的故事》、《归来》等。其中长篇小说《归来》，主要描写了两位科学工作者长达数十年的纯洁爱情。……。“手抄本”的流行，反映了“文革”时期，青少年被压抑的感觉。

实际上，本人觉得关键不是文学和政治，而是经济。经济发展是文化，尤其文学发展的基础。但这并不意味着文学的发展始终与经济亦步亦趋。如同不能简单地把精神文明看作是物质文明的派生物一样，也不能简单地认为文学是经济、政治的派生物。那种认为只要物质条件好了，精神文化自然而然地就会好起来的观点不符合历史发展的事实，是不正确的。

中国文学界有一句名言说：政治是骨骼、经济是血肉、文化是灵魂。这一比喻形象地说明了文化尤其文学对社会发展的重要作用。历史上，文学既有古今和地域之别，又有先进与落后、腐朽之分。不同的文学，对经济、政治的影响不同，对社会发展的作用也不同。

## “一带一路”倡议

<sup>1</sup>忠字舞是文革时期用于广场（大场地）或游行的队列行进间的歌颂性民众舞蹈集体舞蹈。以《大海航行靠舵手》、《敬爱的毛主席》、《在北京的金山上》、《满怀豪情迎九大》和语录歌等歌曲为伴唱、伴奏。流行于文化大革命高潮期，时间约在1966—1968年间；九大以后渐趋衰微。



“一带一路”（The Belt and Road，缩写 B&R）的概念是：“新丝绸之路经济带”和“21 世纪海上丝绸之路”的简称，2013 年 9 月和 10 月由中国主席习近平提出建设“一带一路”的合作倡议。目的是依靠中国与相关国家、区域来建立双边的合作平台。“一带一路”主要想要借用古代丝绸之路的历史文明，与沿线国家建立经济伙伴关系，弓箭政治互信、经济融合、文化包容这三个概念；还有利益共同体、命运共同体和责任共同体这三种共同体。



本人翻译过有关“一带一路”的三本书<sup>1</sup>，其实此倡议在“和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢”的丝路精神引领下，“一带一路”建设稳扎稳打，务实合作，已成为推动构建人类命运共同体的强力引擎。

在推进“一带一路”建设工作 5 周年座谈会上，习近平以“工笔画”为喻，寄望“一带一路”的未来，提出要在项目建设、开拓市场、金融保障上下功夫，要推动教育、科技、文化、体育、旅游、卫生、考古等领域交流蓬勃开展……这些明确要求，为推动共建“一带一路”工作走深走

<sup>1</sup> 《一带一路》- 人民大学出版社 - 2014 年版/《一带一路一百问答》- 浙江一带一路研究所 - 2015 年版/《一带一路工作计划》- 浙江一带一路研究所 - 2016 年版



实，为我国扩大对外开放指明了方向。

## 中国文学界怎么迎接“一带一路”倡议

最有意思是中国文学骄傲——莫言<sup>1</sup>所说的一句话：“用文学讲好“一带一路”上发生的新故事”。提到“一带一路”倡议时，莫言又说：“在新的丝绸之路上已经发生了很多新的故事，作为一个艺术创作者不仅仅应该回忆历史，更应该把眼光放到现在，甚至要看到未来。所以我们要了解新的丝绸之路上发生的新的故事，发现新的文化的雏形。”<sup>2</sup>

“一带一路”倡议构想包含着中国的文化自觉和文化自信，许多中国作家、评论家认为，随着这一倡议的不断推进，中国文学将从中获得新的创造力。譬如岳雯（1982 - ……）认为：“一带一路为文学提供了新鲜的内容来源，或许会出现许多写西部题材的优秀作品，这与一个时代人们的兴趣点是有关联的。“一带一路”在日后可能会使中国和世界发生深刻变化，而这会给中国文学带来更多能焕发活力的、新的、根本性的东西。文学应该从书写日常行为中洞察这些正在发生的变化，并挖掘表面之下的深层动因。”<sup>3</sup>

王敏（1959 - ……）觉得：“文学的交流在这一倡议下具有深远意义，怎样以温和的方式讲述自己的故事，并使得传播和交流“落地”是值得思考的。人才的培养非常重要，知己知彼才能实现有效交流。她还以日本文化为例谈到，文化传播需要对受众进行研究细分，明确不同群体的文化需求，这样彼此的对话才能更加务实。”<sup>4</sup>

本人觉得崔曼莉<sup>5</sup>的意见是最深刻的：“在中国，作家不

<sup>1</sup>莫言（1955年2月17日 - ……）本名管谟业，山东省高密市人，中国大陆作家，中国共产党党员，中国作家协会副主席。北京师范大学鲁迅文学院文艺学硕士，香港公开大学荣誉文学博士，华东师范大学、山东大学兼职教授，青岛科技大学客座教授，汕头大学兼职教授，现为北京师范大学教授。

<sup>2</sup>[http://www.sohu.com/a/140222444\\_7734812017-05-12](http://www.sohu.com/a/140222444_7734812017-05-12)

<sup>3</sup>同上

<sup>4</sup>同上

<sup>5</sup>崔曼莉，女，毕业于南京大学中文系。2002年开始创作，在《青年文学》等刊物发表诗歌小说十余万字。著有《艺术的敌人》（文学批评），长篇小说



单纯作为文化个体存在，他身上总是负担着国家民族的命运等许多内容。”<sup>1</sup>这位作家还说：“历史上许多作家是书法家、画家，也是政治家、经济学家，他们关注并影响着这个国家和民族的命运。今天社会分工的细化似乎把人推到了越来越小的领域里，但作家和批评家还是要不断开拓自己的视野，对世界保持好奇心，写出好的小说和批评文章，引导更多人去思考今天该如何看待、表达中国、世界与自我。”<sup>2</sup>

## 设立“一带一路”中国国际文学奖

2018 年两会<sup>3</sup>期间，全国政协委员、中国作家协会副主席何建明宣布了设立“一带一路”中国国际文学奖的提案。

一方面，“一带一路”沿线国家占世界的百分之五十，与中国的关系挺密切，一个国家与一个国家之间享受经济、政治合作，并有文化交流；即是非常不能没有的交流体裁；另一方面，世界大国家都有自己的文学奖等国际文学奖，美国有普利策文学奖，英国的布克奖，丹麦的国际安徒生奖，法国的龚古尔奖等，西班牙的塞万提斯奖，……中国作为一个历史悠久的大国，可是没有一个有影响力的国际文学奖。

## 那么怎么为“一带一路”国际文学设立基础？

### 第一、国家及其不同机构所发挥的作用

2013 年习近平主席提出了“一带一路”倡议后，中国不同机构分别举办了许多论坛，目的是研究此倡议含义及其影响等等，下面本人按照历史顺序集中了涉及“一带一路”国际文学的不同座谈会，如下：

<sup>1</sup> 《文学、政治与经济关系》-南京师范大学学报-2012 年第 2 期 第 46 页

<sup>2</sup> 同上

<sup>3</sup> 两会是对自 1959 年以来历年召开的中华人民共和国全国人民代表大会和中国人民政治协商会议的统称。由于两场会议会期基本重合，而且对于国家运作的重要程度都非常的高，故简称做“两会”。从省级地方到中央，各地的政协及人大的全体会议的会期全部基本重合，所以两会的名称可以同时适用于全国及各省（市、自治区）。



2015年06月03日中国作家网发表一部超极有价值的文章——《“一带一路”视野下的中国文学》，本人这里引用此文章的几句：“在今天的世界版图上，“丝绸之路经济带”和“21世纪海上丝绸之路”正从容铺展，“一带一路”的倡议构想连接起“中国梦”与“世界梦”，赋予古丝绸之路新的内涵。以此为节点，许多问题被放置在新的视野下去考量、阐释，中国文学也自然如此。由“一带一路”这一倡议构想带来的种种深刻变化将在文学作品里得到呈现，谋求超越的当代文学或许能从中得到激发并寻找到丰富的可能性。”<sup>1</sup>

同年5月31日，由中国作协文学理论批评委员会、文艺报社、中国现代文学馆联合主办的第二次“青年批评家论坛”在京举行；主要讨论“‘一带一路’影响下的中国文学”。此论坛的要点围绕：“在这一倡议影响下，大家期望了解此世界将发生什么样演变？其中的一个要点是重新认识中国——这是一个什么样的国家，其未来的方向？”

2016年12月23至24日，“一带一路”与华文文学学术研讨会·江苏省台港暨海外华文文学研究会2016年会在淮海工学院顺利召开。

在此大会中主题发言围绕：《探究中国丝路文化在澳洲的传播与发展》、《从“一带一路”与华语电影的关系出发，聚焦华语电影的全球跨文化传播问题》、《华文文学和新马华人的文化认同》。

2016年7月由泰国留中总会文艺写作学会、泰国皇太后大学联合举办的“‘一带一路’与泰国华文文学”国际学术研讨会举行。中国大陆、台湾、日本、韩国、德国、马来西亚、泰国等国家和地区的余二百位教授、学者、作家参与此研讨会。

2017年5月7日中国作家协会网络文学委员会、兰州市委宣传部主办，兰州市文学艺术界联合会承办，兰州市作

<sup>1</sup>[http://district.ce.cn/newarea/roll/201506/03/t20150603\\_5538889.shtml](http://district.ce.cn/newarea/roll/201506/03/t20150603_5538889.shtml)



家协会《都市生活》杂志社协办的“一带一路”中国网络文学论坛在兰州举办，就“一带一路”与中国网络文学的发展为主题展开研讨。

2017年10月“一带一路与世界华文文学”杭州峰会于浙江大学紫金港校区召开，本次会议由中国世界华文文学学会、浙江大学人文学院主办，浙江大学海外华人文学与文化研究中心承办。

2017年10月，由江苏省地域文化研究会主办、淮海工学院文学院和连云港市中国文学学会承办的“‘一带一路’视野下江苏文学文化传承创新研讨会暨江苏省地域文化研究会第六届年会”在淮海工学院举行。

2018年10月由甘肃省唐代文学学会、天水师范学院主办，天水师范学院文学与文化传播学院承办的“‘一带一路’文化背景下的中国文学高峰论坛暨甘肃省唐代文学学会第十七届年会在天水师范学院举行。

最全面是2018年11月由西北师范大学文学院和《中国现代文学研究丛刊》杂志社主办、甘肃省当代文学研究会和《丝绸之路》杂志社协办的“‘一带一路’背景下的西部文学论坛“在西北师范大学召开的，来自中国现当代文学研究领域的70余名专家、学者参加此论坛。

此论坛发言围绕“一带一路”背景下的西部文学；譬如：《西部文学与丝路视域》《作为灵感之源的梦幻西部》《重新定义当代农村题材短篇小说新样态——宁夏三作家获鲁迅文学奖的启示》《价值性写作与言说的真相——浅谈西部文学》《延安政治革命家的诗词创作实践与文学史意义——以〈窑台诗话〉为中心的考察》《西部文学发展的四个机遇与精神面向》《文化自觉与新世纪以来西部长篇小说的历史文化书写》等。

第二、在“一带一路”背景下怎么让中国文学“走出去”

“走向世界”的渴望和追求

本人觉得有必要回顾中国鸦片战争，当时中国人民开始



有世界意识。由于中国人战败，所以那时与世界关系的思考围绕强国强兵。直到上世纪 80 年代中期，中国人民才享受强烈意识，中国为了作为真正的强国必须与世界建立对话，必须主动走向世界。《走向世界丛书》就是 20 世纪 80 年代最有影响力的一套图书，也是打出“走向世界”<sup>1</sup>旗号的第一本书。钱锺书说：“《走向世界丛书》，给研究者以便利，这是很大的劳绩。”<sup>2</sup>这套丛书作为中国人开始走向世界的最早尝试。

此后，走向世界的意识越来越强。中国作协主席铁凝曾经讲道：“每一个作家的写作，都有隐含的和预设的读者，在过去，这个读者基本上是不言而喻的，他就是中国人，但现在，作家们会意识到，一个欧洲的青年或老人也会读到她正在写的这本书，而且这个读者正是从这书里认识中国。随着中国走向世界，中国的文学也在走向世界。这种全球化语境中的写作，给中国作家提供了更广阔的可能性，当然，中国作家也比以往任何时候都更直接地意识到，他对于我们的国家、我们的民族承担的文化责任。”<sup>3</sup>换言之在“走向世界”过程当中，中国作用们必须发挥非常明显的作用。

“一带一路”致力于打造沿线国家政治互信、经济融合、文化互容的利益共同体、责任共同体和命运共同体。随着中国与沿线各国文化交流的不断密切与深入，作为文化重要组成部分的中国文学，也势必迎来其海外传播的新机遇。

2015 年，国家新闻出版广电总局公布了《加快推进我国新闻出版业向周边国家和“一带一路”沿线国家“走出去”工作方案》<sup>4</sup>，为中国图书出版与海外传播确定了基本方向与任务。从 2017 年丝路书香工程重点翻译资助项目

<sup>1</sup> “走向世界丛书”是 80 年代最有影响的一套湘版书，先后由湖南人民出版社和岳麓书社出版，主编者均为钟叔河先生。湖南人民出版社原计划出版 60 种，实际出版了 27 种共 20 册，出版年限为 1980 年~1983 年；岳麓书社出版了 38 种共 10 册，其中 7 种未列入湖南人民出版社计划，分别是斌椿《诗草》、林汝耀《苏格兰游学指南》、张斯东《使东诗录》、载泽《考察政治日记》、祁兆熙《游美洲日记》及梁启超《汗漫录》、《梁卓如先生澳洲游记》，出版年限为 1985 年~1986 年

<sup>2</sup> 钱锺书：《简论《走向世界丛书》》- 华夏文化论坛- 2029 年第 3 期第 46 页

<sup>3</sup> <http://www.chinawriter.com.cn/n1/2017/0217/c405170-29086994.html> 2017 年 02 月 17 日

<sup>4</sup> [http://www.wenming.cn/xpsh/sy/yw/201512/t20151215\\_3021127.shtml](http://www.wenming.cn/xpsh/sy/yw/201512/t20151215_3021127.shtml)





名单可以看到，有《四书五经经典故事》《老子注释及评介》《道学二十讲：老子的人生智慧》《西游记》《中国当代文学名家系列·鲁迅小说选》《骆驼祥子》《子夜》《中国当代文学名家系列·陆文夫小说选》《活着》《穆斯林的葬礼》《平凡的世界》《蓝色经典·仰望星空——文化散文选》《中国当代文学名家系列·海子诗选》等一批历代文学经典作品。

《“一带一路”一百问》编写委员会在该书当中提出一道超级重要问题：何让“一带一路”沿线国家对中国文化加深理解，如何使中国民众加深对“一带一路”沿线国文化的理解？

“……让他国配合中国、了解中国，而是在不同文化的相遇中实现文化间的理解、包容、共存，所谓“和而不同”。具体到每一个国家的文化，其内容既包括它的过去，又包括它的当下；当下又包括日常生活、国家制度、风俗传统、语言文字、宗教信仰等多个方面。……”<sup>1</sup>

## 中国作协多种举措推动中国文学走出去

### “让世界读懂中国”

一个国家的文化、一个民族的文化则是其灵魂，文学作为文化的分不开部分，“走出去过程”当中将要发挥不可忽略的积极性作用。2013年起，中国作家协会通过其会员和文学资源，采取了一系列举措，目的是让中国文学加快走向世界，让世界依靠文学读懂中国，2017年2月17日中国作协网站发表了一份文章《中国文学在文化走出去战略中的核心地位和意义》提出其所采取的措施，譬如：

- 1- 为了作出中外作家代表团互相访问、面对面交流，就派遣中国不少的作家参与国际文学文学活动。
- 2- 2018年起，中国作协与外国有关机关举办中外文学论坛，加深双方之间的文学交流，推动中外作家之间沟通和理解，举办了中日韩文学论坛及中美、中

<sup>1</sup> 《“一带一路”一百问》浙江一带一路研究所—2017年第136页



德、中法、中埃文学论坛。中国作协主席铁凝参与2018年6月在埃及举办的第一届“中国文学国际论坛”时所说：“在许多国外文学论坛、文学讲座里，我看到我的很多同行们所介绍的当代中国文学、当代中国人的生活和他们自己的情感，都对最普通的外国听众产生着生动而积极的影响。”<sup>1</sup>

- 3- 中国文化节重视国际书展来介绍当代中国；比如：法兰克福书展的“中国文学风”、“中国文学之夜”等活动、2017年阿布扎比书展的主宾国、2016年中埃文化年中国、2018年阿尔及利亚书展的主宾国等，展示“走出去”的当代文学作品及“百本当代文学翻译图书”项目中翻译出版的作品，通过举办作品朗读等活动，向外国出版社促进中国文学，推动中国文学走出去。
- 4- 2015年以来，《中国日报》阅读版连续十五周推出“中国重点当代作家系列访谈”专版，专访了莫言、阎连科、毕飞宇、刘震云、贾平凹等一批影响力强、有思想深度的作家，并对他们的最新作品和代表作进行深入分析和回顾。同时还增加了对国际知名翻译家和文学研究者的采访，通过外国读者熟悉并认可的专业权威人士介绍中国作家。

## “一带一路”文学作品

其实有关“丝路”的文学作品不少。在改革开放初期，甘肃省歌舞剧院制片的《丝路花雨》是一部影响很大的舞剧。后来入到了亚洲、非洲、欧洲许多国家，变成代表中国、围绕丝绸之路的一个代表作。莫言认为，此作品所发挥的作用是“一带一路”倡议所需要的作用。

冯玉雷在其自传中提出：“1992年从大学中文系毕业

<sup>1</sup> [http://archive.wenming.cn/zt/2010-03/02/content\\_19130547\\_1.htm](http://archive.wenming.cn/zt/2010-03/02/content_19130547_1.htm)



后，在珠江口坐船到海南，渴望体验一下海上丝绸之路，南方之行结束后，又回到了西北，最后创作了为丝绸之路的小说、纪录片、影视作品等。2012 年，他担任《丝绸之路》杂志社主编。

南方网发表一部文章《“一带一路”对话：文学让我们重返丝绸之路》为题：“很多年以前，作家熊育群就开始关注丝绸之路。为了更深入的体验和观察丝绸之路，他走通了从西安到伊斯坦布尔的路程，即从前的丝绸之路的主体路线。之后，他有了很多思考，并写了一系列的散文。他思考了丝绸之路出现的原因，人们因为文明，关照自己的生命走到了一起。在这条路上，三大宗教传播开来。为此，他写下了系列散文。”<sup>1</sup>

2013 年 9 月和 10 月，习近平总书记分别提出建设“丝绸之路经济带”和“21 世纪海上丝绸之路”的战略构想之后，“一带一路”文学一步一步出现了，下面本人将集中一些例子，而中国文学界还没有对这些作品进行评价，如下：

2015 年中国一带一路网、澎湃号网站等都发表北京师范大学国际写作中心主任、诺贝尔文学奖获得者-----莫言的一部文章《用文学讲好“一带一路”上发生的新故事》，在此文章莫言提出：“他在福建泉州参加亚洲艺术节时观看了福建省歌舞剧团的《丝海梦寻》。剧中表现了历史上的海上丝绸之路，和当时中国海港城市繁荣、繁华的生活景象，体现了那个时代航海者的英雄精神以及对大海的敬畏和亲近。”<sup>2</sup>

## 还有不少赞美“一带一路”及其倡议的诗歌

**2014 年的《赞“一带一路”》----- 作家：陈永安**

万国商人到北京，  
中华领队再长征。

<sup>1</sup> [http://zs.southcn.com/content/2015-07/13/content\\_128269019.htm](http://zs.southcn.com/content/2015-07/13/content_128269019.htm)

<sup>2</sup> [https://www.thepaper.cn/newsDetail\\_forward\\_2496973](https://www.thepaper.cn/newsDetail_forward_2496973)



班车高铁连欧亚，  
西出阳关求共赢。

### 2014 年的《咏“一带一路”》----- 作家：范羚云

邦交凭信誉，济世自豪中。  
不庆新程远，唯求古道通。  
仁风行万里，德政润千重。  
北拱星辰耀，方舟向。

### 2015 年的《放歌一带一路》作者：隋源

长河落日	大漠孤烟
随丝飘舞	拉开历史的长卷
千里之外望不尽	汉风唐韵的婀娜盛世
万里回眸叹不完	丝绸之路的厚重奇观
驼铃声声黄沙漫漫	一行行探寻的足迹
一段段悠长的岁月	汇聚陆海贸易之手
将华夏文明之光	播撒在天地间
这就是神奇的丝路	我们是历史的歌者
唱出古风佳韵	唱出沧海桑田
唱出丝路花雨	唱出梦里飞天
丝路寻梦	执情飞舞扬起新的风帆
牵手世界	用爱和包容编织最美的花环
传承和平繁荣	开放创新文明的时代召唤
一带一路浴火重生	被英明果断
雄才大略的顶层设计重新点燃	这就是伟大的丝路
我们是传承的歌者	唱出时代变迁
唱出路的宽广	唱出海的浩瀚
唱出不同肤色的	兄弟姐妹心底的呼唤
雄鸡报晓巨轮启航	满载一百多个国家的
责任担当和热切期盼	古老的华夏顺势而为达济天下
经济大融合发展大联动	成果大共享的格局
如雨后春笋	蓬勃成欣欣向荣的画卷
让举世瞩目	让全球惊叹
这就是世界的丝路	我们是启航的歌者
唱出欧亚架起的彩虹	唱出合作共赢的繁荣
唱出炎黄子孙的信念	唱出一带一路的雄风
朋友们	
让我们为一带一路歌唱吧	我们要唱出
带着曙光与绚丽朝霞的	东方黎明
朋友们	
让我们为一带一路歌唱吧	我们要唱出时代最强音



唱出励精图治奋斗者

迈向辉煌的新篇章

## 2017年的《我的中国》-----作者：玉镯儿

一条长江源远流长  
 一道长城守护梦想  
 一座高峰珠穆朗玛  
 一盘九曲黄河故乡  
 一条丝路千年画廊  
 一墨山水锦绣风光  
 一笔汉字表形意象  
 一折戏曲京韵京腔  
 我的中国我的家乡  
 这血脉在我心上流淌  
 我的中国我的家乡  
 我爱你不管身在何方  
 我的中国我的家乡  
 你古老又年轻的模样  
 我的中国我的家乡  
 中国声音在世界回响

### 小结

“多年以前，诗人艾青（1910-1996）先生写过几句诗：蚕在吐丝时，没想到会吐出一条丝绸之路。”<sup>1</sup>莫言幽默地道出了丝绸之路的历史渊源，“丝绸之路的出现，当然是因为有了蚕丝，有了丝绸，有了丝绸制作的华丽的衣服。”<sup>2</sup>他指示古代丝绸之路“目前一带一路”是人道主义文明的产物。

本人觉得艾青以丝绸的经济价值及其政治影响来表达其文学性价值。文学是能为一个国家或一个民族添加魅力，本人期待“一带一路”文学能有助于世界上的读者更加深刻地了解“一带一路”国家的神秘魅力。

中国文学享受悠久历史；蕴含着丰富文艺、政治与经济的思想内容。提出“一带一路”倡议后，给中国提供新的契机来与整个世界进行文艺交流。因此中国文学；尤其中国当代文学必须抓住此机遇，来介绍中国故事、让世界读懂中

<sup>1</sup> <https://www.zujuan.com/question/detail-39261392.shtml>

<sup>2</sup> 同上



华文化。

本人恳望过几年后，“一带一路”文学面貌越来越清楚，能够更加深刻研究其发展、潮流等。



## 参考书目:

- 1- 张开焱:《文学与政治关系的理论表述》-中国政法学院  
学刊 - 2011 年第 3 期
- 2- 张灏:《张灏自选集》-中国上海教育出版社- 2002 年版  
前言
- 3- 刘绶松:《文学研究工作必须为无产阶级的政治服务》-  
文学评论 - 2004 年-第 1 期
- 4- 王学泰:《清代的文学与政治》-浙江社会科学学刊 -  
2005 年 1 月期
- 5- 浙江一带一路研究所小组:《“一带一路”一百问》: 浙江  
一带一路研究所-2017 年版
- 6- 朱晓进:《非文学的世纪: 20 世纪中国文学与政治文化  
关系史论》, 南京师范大学出版社- 2004 年版
- 7- 王建刚:《政治形态文艺学》, 中国社会科学出版- 2004  
年版
- 8- (美国) 理查德·罗蒂 (Rorty. R.): 《哲学、文学和政治》-上海译文出版社- 2010 年版

## المراجع العربية:

- 1- جاك رانسيير (ترجمة سهيل أبو فخر) سياسة الأدب - الهيئة العامة للكتاب  
2011 - طبعة عام  
2- د. حسين الورداني -العلاقة المؤلمة بين السياسة والأدب- دار الكتاب الأ  
ردي - طبعة عام 2013

## 所搜索的网站链接:

- <https://xueshu.baidu.com/usercenter/paper/show?paperid=1y5s0t50vw7g0xr0ub6v0gf0v7039437>
- <https://wenku.baidu.com/view/680190dfad51f01dc281f16b.html>
- <https://www.zhihu.com/question/23142767>
- <https://baike.baidu.com/item/%E4%B8%80%E5%B8%A6%E4%B8%80%E8%B7%AF/13132427>
- <https://www.zujuan.com/question/detail->



39261392.shtml